

-아/어 마지않다

sincerely, from the bottom of one's heart

Ceremonial emphasis on a feeling. 마지않다 means "not to stop" — the emotion does not leave off, and the phrase belongs to speeches and formal letters.

HOW TO ATTACH IT

하다 verbs	해 마지않다	축하하다 → 축하해 마지않습니다
Last vowel ㅣ or ㅓ	-아 마지않다	바라다 → 바라 마지않습니다
Any other vowel	-어 마지않다	믿다 → 믿어 마지않습니다
Before a noun	-아/어 마지않는	존경해 마지않는 선생님
Verbs	feelings only	먹어 마지않다 is wrong
Register	ceremonial	speeches, formal letters

WHEN TO USE IT

The vowel follows the -아요/어요 rule: 축하해 마지않다, 감사해 마지않다, 믿어 마지않다.

It attaches to a short list of verbs of feeling — 축하하다, 감사하다, 기대하다, 믿다, 사랑하다, 존경하다. Ordinary action verbs do not take it.

The feelings are almost always positive, since the phrase is a device for public warmth: 진심으로 축하해 마지않습니다.

The register is high — opening remarks, congratulatory addresses, formal correspondence. In ordinary speech it would sound absurd.

IN USE

- 여러분의 앞날을 축하해 마지않습니다.
I offer my warmest congratulations on your future.
- 그동안 베풀어 주신 은혜에 감사해 마지않습니다.
I am deeply grateful for all the kindness you have shown.
- 두 분의 앞날에 행복이 가득하기를 바라 마지않습니다.
I sincerely hope the years ahead bring you every happiness.
- 제가 존경해 마지않는 선생님이십니다.
This is a teacher for whom I have the deepest respect.
- 직접 만드신 정성에 감탄해 마지않았습니다.
I could not but admire the care that went into making it.

6 앞으로의 활약을 기대해 마지않습니다.

We look forward with the greatest anticipation to what you will do.

COMPARED WITH

진심으로

The adverb does the same job plainly and works anywhere. 마지않다 builds the emphasis into the predicate and raises the register sharply.

진심으로 축하합니다. (any occasion) / 축하해 마지않습니다. (formal address)

-(으)ㄴ 따름이다

Both are ceremonial. 따름이다 narrows a claim modestly; 마지않다 amplifies a feeling generously.

감사할 따름입니다. (simply grateful) / 감사해 마지않습니다. (deeply grateful)

-지 않다

Worth noting the shape: 마지않다 contains 말다 plus 않다, a double negative that comes out as emphasis rather than negation.

축하해 마지않습니다 = 축하하기를 그치지 않습니다

WATCH OUT

X 점심을 먹어 마지않았습니다.

O 점심을 맛있게 먹었습니다.

The phrase takes verbs of feeling. An ordinary action verb produces nonsense.

X 그 결정을 비난해 마지않습니다.

O 그 결정에 깊은 유감을 표합니다.

The construction is a vehicle for public warmth. Attaching it to hostility jars.

X 야, 축하해 마지않아.

O 야, 진짜 축하해.

마지않다 is ceremonial. Among friends it sounds like a parody of a speech.